

# GAZETA OFICIAL

DIRECTOR MIGUEL C. AVILES P.  
OFICINA IMPRENTA NACIONAL

ORGANO DEL ESTADO

ADMINISTRADOR GILBERTO SALOMON  
TELEFONO 1064-J

Año XXVIII.—No. 6033

PANAMÁ, MIÉRCOLES 17 DE JUNIO DE 1931

VALOR: B. 0.05

## ECONOMIA

### LA CRISIS ECONOMICA

La Dirección de la *Sociedad General de Bélgica* presentó a la Asamblea General de los accionistas, un informe muy interesante sobre las operaciones de este importante establecimiento bancario, durante el 1930, ejercicio social que terminó el 31 Diciembre último.

Dicho informe contiene un estudio luminoso de las causas y de los efectos de la crisis que aflige actualmente a Bélgica y a todos los países del mundo. He aquí, para nuestros lectores, la parte esencial de este documento:

Bélgica se encuentra entre las naciones menos heridas, lo cual permite esperar que ella será una de las primeras en beneficiar de la vuelta a la prosperidad.

Las causas de la crisis mundial son complejas. Pero, examinándolas, se observa una vez más que se debe buscar sus orígenes en el trastorno completo producido por la gran guerra en la economía mundial.

Cualquier crisis económica es el resultado de una ruptura de equilibrio entre la producción y el consumo, es decir, entre la oferta y el pedido.

La demanda de productos de todas clases fué excepcional desde la vuelta a la paz; era necesario en el menor lapso de tiempo posible, restaurar los inmensos territorios devastados, levantar las usinas destruidas, reconstituir los stocks, y, además, llenar el déficit que resultó de la suspensión de la producción durante cincuenta meses de guerra.

Este pedido anormal creció a consecuencia del desplazamiento de las fortunas, que fué una de las consecuencias financieras más graves de la guerra.

En efecto, en pocos años, los Estados Unidos llegaron a ser el centro de gravedad de la riqueza mundial; la afluencia de los capitales hacia América hizo nacer allí nuevas necesidades y suscitó en este país una actividad industrial y comercial de una amplitud sin precedente.

En Europa, el desplazamiento de las fortunas, ocasionado por los acontecimientos de 1914-1918, y la ilusión de riqueza nacida de la depreciación de las monedas crearon una masa importante de consumidores nuevos, cuyos pedidos estimularon la producción. Habiendo sido ésta muy activa durante estos últimos años, los salarios subieron y el mejoramiento de las clases trabajadoras se tradujo, a su vez, por un aumento del consumo y, por consiguiente, de la producción.

Sin duda alguna, este esfuerzo inmenso tuvo resultados felices. Hizo desaparecer rápidamente las huellas materiales de la guerra y volvió el vacío que se había producido en la producción, al mismo tiempo que mejoraba la condición de los trabajadores.

Por otra parte hay que reconocer que el mundo entero posee hoy medios de producción que exceden, por

el momento, las necesidades de un consumo normal: el crédito y el poder de compra de los consumidores no han crecido paralelamente con el desarrollo de la producción. Además, los grandes mercados de China, Rusia y las Indias, a causa de los acontecimientos políticos, no han vuelto todavía a encontrar la amplitud que tenían antes de la guerra.

La ruptura de equilibrio entre la oferta y el pedido ha provocado la caída de los precios, y ésta fue muy rápida, así como lo demuestran los diagramas de los precios de las materias.

En tales condiciones, los pedidos de productos fabricados han disminuido y los consumidores han guardado sus órdenes de compra, con la esperanza de colocarlos en precios más bajos.

En la agricultura, el mismo fenómeno se manifestó con una acuidad no menos acentuada, las cosechas sucesivas habiendo sido particularmente abundantes, los stocks se acumularon, y como el consumo no había aumentado proporcionalmente, los precios cayeron hasta el punto de provocar graves pérdidas en ciertos pro-

ductos agrícolas. Siendo la población campesina la más numerosa en el mundo, una disminución importante de su poder de compra, provocada por una mala venta de productor a granel, ejerce naturalmente una repercusión profunda sobre la actividad de las otras industrias y del comercio en general.

Entre los otros factores muy conocidos que contribuyeron a este estado de cosas, conviene indicar la revalorización del oro, con sus consecuencias naturales sobre el nivel de los precios.

A causa de una tensión exagerada del crédito con fines especulativos, una crisis bursátil de una violencia sin precedente ha estallado. Nueva York, el más grande de los mercados, fué el primero en experimentar los graves efectos de esta crisis bursátil. Como esa plaza se había, desde el armisticio, interesado mucho por los negocios europeos, el pánico se comunicó a los mercados del viejo continente, donde precipitó la crisis económica latente. Esta crisis bursátil fué acentuada aun por la difusión de informaciones tendenciosas.

La vuelta a los negocios depende de la desaparición de este ambiente desfavorable que reina en el mundo

entero; esta vuelta implica, por otra parte, una aproximación entre productores y consumidores. Estos últimos no pueden, por el momento, traer sino un débil apoyo, a causa de una reducción importante de su poder de compra; el esfuerzo que tiende a esta aproximación no podrá por consiguiente emanar sino de los productores, y éstos tendrán que adaptarse a la situación nueva.

Es posible que sufran otras fluctuaciones los precios de las materias primas y de los productos básicos, pero parece que el nivel muy bajo en que han caído ya no puede comportar nuevos riesgos para los compradores.

Estos elementos no son los únicos que intervienen en el establecimiento del precio de costo; hay que tener en cuenta una serie de otros factores, entre los cuales los más importantes son los salarios y los gastos generales.

El problema de los salarios es sin duda delicado, pero no insoluble. La creencia que se podrá asegurar de un modo duradero el bienestar de los trabajadores por medio de la práctica de los altos salarios, pertenece al dominio de las utopías; la experiencia hecha por los Estados Unidos es desencantadora. Por otra parte, los patrones saben muy bien que el obrero mal pagado no es tan productivo como el obrero satisfecho de su suerte.

Es absolutamente necesario que el problema se solucione fuera de toda idea de escuela, mediante el buen sentido y sobre todo mediante el acuerdo entre patrones y obreros.

Reducciones de salarios serán necesarias; tendrán como compensación una disminución del costo de la vida. Los precios al por mayor disminuyen por todas partes; los precios al por menor están cediendo, y, por la misma fuerza de las cosas, tendrán que ceder más todavía; el poder de compra de las clases trabajadoras no será por consiguiente disminuido.

La calma en los negocios deberá ser aprovechada para estudiar con atención las economías realizables en la producción y para reducir los gastos generales, cuya progresión ha seguido y a veces precedido el desarrollo de los medios de producción.

Hemos dicho y repetido que la industria belga no podrá mantenerse en el nivel de la competencia, sino por una racionalización bien entendida y por su acción sobre los precios de costo. Apoyándose en una mano de obra de primera calidad, los esfuerzos de nuestra industria deben tender al mismo tiempo y por todas partes hacia la especialización. Esta política es necesaria porque los mercados se restringen a medida que los países, que antes constituían los principales clientes de Europa, entran a su vez en la vía de la industrialización. Por otra parte, a pesar de los esfuerzos desplegados por la Sociedad de las Naciones, las barreras aduaneras, lejos de suprimirse, se elevan cada día, aumentando las dificultades en las relaciones entre los países.

A medida que crecen estas dificultades, se impone la necesidad imprescindible de establecer acuerdos nacionales e internacionales entre los productores.

Como lo hemos dicho al principio, Bélgica, comparada con los otros países, fué poco alcanzada por la crisis industrial, y es un consuelo observar que todas las clases de sociedad se dan cuenta que es peligroso restar importancia a la gravedad de la situación.

Si cada uno, en su propia esfera, hace prueba de buena voluntad, y no exagera la importancia que las conjunturas políticas o bursátiles pueden ejercer sobre la situación económica, nuestro país saldrá de la crisis en condiciones satisfactorias.

### PODER EJECUTIVO NACIONAL

Primer Designado Encargado del Poder Ejecutivo,

**Dr. RICARDO J. ALFARO**

Despacho Oficial: Residencia Presidencial.

Secretario de Gobierno y Justicia,

**Don FRANCISCO ARIAS PAREDES**

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, segundo piso, Calle 3°—Casa particular: Avenida J. G. de Paredes N° 12.

Secretario de Relaciones Exteriores,

**Dr. J. J. VALLARINO**

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, segundo piso, Avenida Central.—Casa particular: Avenida Mariano Arosemena N° 26.

Secretario de Hacienda y Tesoro,

**Don ENRIQUE A. JIMENEZ**

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, primer piso, Avenida Central.—Casa particular: Plaza de Francia N° 4.

Secretario de Instrucción Pública,

**Licdo. JOSE M. QUIROS Y Q.**

Despacho Oficial: Edificio de Correos y Telégrafos, tercer piso, Avenida Central, Plaza de la Independencia.—Casa particular: Avenida Norte N° 16.

Secretario de Agricultura y Obras Públicas,

**Dr. RAMON E. MORA**

Despacho Oficial: Palacio de Gobierno, tercer piso, Avenida Central.—Casa particular: Avenida Sur N° 26.

### CONTENIDO:

SECRETARIA DE GOBIERNO Y JUSTICIA, Editorial.

Resolución N° 143 bis de 5 de Junio.

Resolución N° 145 de 11 de Junio.

Resolución N° 146 de 13 de Junio.

Resolución N° 152 de 13 de Junio.

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES

Decreto N° 45 de 10 de Junio.

Decreto N° 46 de 2 de Junio.

Movimiento de la Corte Suprema de Justicia.

Cuestiones Económicas.

Relaciones del Registro Público.

Por los Hilos del Cable y del Telégrafo.

Vida Oficial en Provincias.

Avisos y Edictos.

## LABOR EN GOBIERNO Y JUSTICIA

### SE SUSPENDE LOS EFECTOS DE UN ACUERDO

RESOLUCION NUMERO 143 BIS  
República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Primera.—Resolución número 143-bis.—Panamá, 6 de Junio de 1931.

Visto el Acuerdo número 2, de fecha 15 de Febrero último, proferido por el Concejo Municipal del Distrito de Guararé, "por la cual se reglamenta el cobro de un impuesto", y vistas igualmente las observaciones hechas a dicho Acuerdo por el señor Gobernador de la Provincia de Los Santos en oficio número 324 de Mayo próximo pasado, que en su parte pertinente dice:

"Considera este Despacho que el Acuerdo número 2 de 15 de febrero, por el cual se reglamenta el cobro de un impuesto de B. 1.00 por cada matrícula de correo, es ilegal. En efecto, no hay lugar a dudas que los derechos de que trata el artículo 1835 del Código Administrativo invocado en el Acuerdo citado, vienen a ser el impuesto de Vehículos de Rueda establecido de manera definitiva y uniforme en toda la República por el artículo 8° de la Ley 62 de 1923 que subroga el 5° de la Ley 9° del mismo año, y como el artículo 4° de esta última dice que las "placas nacionales darán derecho a los vehículos que las porten para transitar libremente por carreteras, caminos y calles de toda la República y los eximirá de todo otro impuesto de tráfico, de aquí la ilegalidad del acuerdo en referencia, pues, según esta disposición legal los vehículos no pueden ser gravados con otro impuesto".

Y teniendo en cuenta este Despacho lo dispuesto en el parágrafo 5° de la Ley 62 de 1923, "los vehículos de uso particular pagarán sus impuestos en el Municipio donde residen sus dueños, o donde el vehículo funcione regularmente. Los carros de alquiler pagarán al Municipio donde generalmente ejerzan su negocio".

De lo expuesto en la disposición citada arriba se desprende que el Acuerdo que se estudia está en pugna con un precepto legal expreso.

Por tanto,

#### SE RESUELVE:

Suspender el Acuerdo número 2, de fecha 15 de Febrero último, por el cual se reglamenta el cobro de un impuesto dictado por el Concejo de Guararé, y

Ordenar al Fiscal del Circuito Judicial de Los Santos que demande la nulidad del expresado Acuerdo.

Comuníquese y publíquese.

R. J. ALFARO.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

F. ARIAS P.

### SE RECONOCE PERSONALIDAD A LA SOCIEDAD "BENEVOLO Y AMISTOSA MONTE OLIVO NUMERO UNO"

RESOLUCION NUMERO 145

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Primera.—Resolución número 145.—Panamá, 11 de Junio de 1931.

En memorial del 9 de los corrientes solicita Juanis Robert Edwards,

abogado, que se reconozca la existencia como persona jurídica de la Sociedad denominada "Benévola y Amistosa Monte Olivo N° 1", organizada en la ciudad de Colón, de la cual es Presidente en ejercicio el señor Johnathan Agard.

Con tal objeto, ha presentado a esta Secretaría, junto con su solicitud, copia auténtica del acta de la sesión en que se declaró fundada esta asociación, y copia de los respectivos estatutos; documentos que, después de cuidadoso estudio se han encontrado correctos.

Por tal motivo, y de conformidad con lo preceptuado en los artículos 18 y 20 de la Constitución y los artículos 64 y 69 del Código Civil,

#### SE RESUELVE:

Reconocer la existencia de la asociación denominada "Benévola y Amistosa Monte Olivo Número Uno", domiciliada en Colón, como persona jurídica y aprobar sus estatutos.

Comuníquese y publíquese.

R. J. ALFARO.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

F. ARIAS P.

### LICITACION QUE ES ADJUDICADA

RESOLUCION NUMERO 146

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Primera.—Resolución número 146.—Panamá, 13 de Junio de 1931.

Vista el acta levantada en esta Secretaría con motivo de la licitación llevada a cabo para el suministro de alimentación a los caballos de propiedad del Cuerpo de Policía Nacional, acta que a la letra dice:

"En Panamá, a los nueve días del mes de Junio de mil novecientos treinta y uno, siendo las cuatro de la tarde, se reunieron en el Despacho de la Secretaría de Gobierno y Justicia los señores José Guillermo Batalla, Subsecretario del Despacho; Manuel Esquivel P., Oficial del mismo; los señores Julio Anzola y Luis E. Uribe, con motivo de la licitación pública para el suministro de alimentación para los caballos del Cuerpo de Policía Nacional.

Acto seguido el señor Subsecretario nombró al señor Manuel Esquivel P. Testigo. Luego contó las cubiertas existentes, que fueron tres, y procedió a abrir las y al leer el contenido de las mismas que dieron el siguiente resultado:

Primera propuesta del señor Julio Anzola por la suma de diez balboas con cincuenta y cinco centavos por cada caballo de acuerdo con las estipulaciones del aviso de licitación respectivo. Adjunta un cheque de dieciséis balboas como garantía para el Gobierno.

Segunda propuesta del señor Luis E. Uribe por la suma de quince balboas por cada caballo. Presenta con su propuesta un cheque de dieciséis balboas como fianza de garantía.

Tercera propuesta del señor Manuel Esquivel por la suma de trece balboas con veinte y cinco centavos por cada caballo. Presenta con su propuesta un cheque de dieciséis balboas como fianza de garantía.

Se hace constar que las tres propuestas fueron presentadas de acuerdo con la Ley.

Terminada la lectura de las tres propuestas anteriores el señor Subsecretario del Despacho anunció a los presentes que el Gobierno tomará las cuarenta y ocho horas para el estudio de dichas proposiciones, antes de llevar a cabo la adjudicación provisional.

A las cuatro y media de la tarde, se suspendió la sesión, cuya acta se firma por los que han intervenido.

El Subsecretario de Gobierno y Justicia,

JOSE GUILLERMO BATALLA.

Julio Anzola,

Luis E. Uribe.

Manuel Esquivel P."

#### SE RESUELVE:

Adjudicar definitivamente al señor Julio Anzola, por haber hecho él la propuesta más ventajosa para los intereses nacionales en virtud del ofrecimiento que hace de suministro de alimentos a precios mas bajos que los demás, el contrato para el suministro de alimentación a los caballos de propiedad del Cuerpo de Policía Nacional, en las condiciones que ya se han estipulado y que deberá hacerse constar en contrato por separado y mediante la constitución de una fianza monetaria de quinientos balboas que deberá constituir el favorecido para responder por el fiel cumplimiento de las obligaciones que contrae.

Comuníquese y publíquese.

R. J. ALFARO.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

F. ARIAS P.

### CONCEDESE A MATIAS DE LEON LIBERTAD CONDICIONAL

RESOLUCION NUMERO 152

República de Panamá.—Poder Ejecutivo Nacional.—Secretaría de Gobierno y Justicia.—Sección Primera.—Resolución número 152.—Panamá, 13 de Junio de 1931.

Matías de León, de 23 años de edad, soltero, agricultor y natural de Panamá, reo del delito de hurto, quien desde el día 6 de Junio de 1929 se encuentra sufriendo su pena de treinta y dos meses de reclusión que le fue impuesta por la Corte Suprema de Justicia, solicita a este Despacho que se le conceda la libertad condicional durante la cuarta parte de esa pena, de acuerdo con el artículo 20 del Código Penal.

Acompaña a su petición un certificado del Director de Cobia y del Director de la Cárcel Modelo, donde se halla, en que consta que ha observado durante su permanencia en dicho establecimiento, buena conducta que revela su arrepentimiento y corrección, y copias de las partes dispositivas de las sentencias de primera y segunda instancias dictadas en su caso, no figurando en ellas como reincidente, con lo cual acredita su derecho a la gracia que solicita.

En consideración a lo expuesto,

#### SE RESUELVE:

Conceder a Matías de León la libertad condicional durante la cuarta parte de la pena que le fue impuesta, siendo entendido que se revocará esta resolución si el agraciado incurriere en una nueva violación de la Ley penal antes del vencimiento completo de su condena. Como ya ha cumplido las tres cuartas partes de su condena, se ordena su libertad condicional desde esta fecha.

Comuníquese y publíquese.

R. J. ALFARO.

El Secretario de Gobierno y Justicia,

F. ARIAS P.

## LABOR EN RELACIONES EXTERIORES

### REGLAMENTASE EL ARTICULO 17 DE LA LEY 6° DE 1923

DECRETO NUMERO 45 DE 1931

(DE 1° DE JUNIO)

en relación con el artículo 17 de la Ley 6° de 1923.

El Primer Designado, Encargado del Poder Ejecutivo,

#### DECRETA:

Artículo 1° Las casas de comercio establecidas por chinos en la República que puedan y deseen obtener los beneficios del artículo 17 de la Ley 6° de 1923 remitirán a la Secretaría de Relaciones Exteriores, dentro del plazo improrrogable de sesenta días, a partir de la fecha, una lista completa de sus empleados, con la especificación de la nacionalidad a que pertenecen. Respecto a los de nacionalidad china debe anotarse el número de su respectiva Cédula de Identidad.

Artículo 2° Deberán asimismo notificar a la Secretaría de Relaciones Exteriores cualquier cambio que ocurra en su personal de empleados, a más tardar dentro de los quince días siguientes a la fecha en que el cambio haya sucedido.

Artículo 3° Las mencionadas casas de comercio no podrán obtener los beneficios del artículo 17 de la Ley 6° de 1923 si en el momento de hacer la respectiva solicitud no aparecen en las listas en la indicación de los empleados chinos, el nombre del chino a que se quiere remplazar, con los nombres del año de anterioridad.

Artículo 4° En los términos del

presente Decreto queda modificado el número 24 de 1923, expedido por el órgano de Relaciones Exteriores.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá a primero de Junio de mil novecientos treinta y uno.

R. J. ALFARO.

El Secretario de Relaciones Exteriores,

J. J. VALLARINO.

### NOMBRASE CONSUL AD-HONOREM DE PANAMA EN TALARA. PERU

DECRETO NUMERO 46 DE 1931

(DE 12 DE JUNIO)

por el cual se hace un nombramiento en el ramo consular.

El Primer Designado, Encargado del Poder Ejecutivo,

#### DECRETA:

Artículo único. Nómbrase al señor James Venter Gause Consul ad-honorem de Panamá en Talara, Perú.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, a los dos días del mes de Junio de mil novecientos treinta y uno.

R. J. ALFARO.

El Secretario de Relaciones Exteriores,

J. J. VALLARINO.

— Léase la GACETA OFICIAL —

## CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

## MOVIMIENTO DE LOS NEGOCIOS QUE HAN CURSADO EN LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

En Panamá, siendo las cuatro de la tarde del día treinta y uno de enero de mil novecientos treinta y uno, y no habiendo concurrido al Despacho de la Corte Suprema el señor Secretario de Gobierno y Justicia ni el señor Procurador General de la Nación a practicar la visita correspondiente al presente mes, ordenada por el artículo 239 del Código Judicial, el señor Presidente de dicha Corporación procedió a dejar constancia del movimiento de los negocios que han cursado en ella durante el mes en referencia.

Presentados y examinados los libros se obtuvo el resultado siguiente:

Negocios pendientes del mes anterior: Civiles, 170

Negocios pendientes del mes anterior: Criminales, 70

Repartidos en el mes: Civiles, 46

Repartidos en el mes: Criminales, 64

Total, 350

De los cuales han sido despachados y separados del conocimiento:

Civiles, 30

Criminales, 44

Quedan en curso para Febrero:

Civiles, 186

Criminales, 90

Los negocios de que ha conocido la Corte se distribuyen así:

	Cvls.	Cnls.
Magistrado Ballén	38	26
Magistrado Grimaldo B.	39	27
Magistrado Herrera L.	42	32
Magistrado Méndez	46	27
Magistrado Reyes T. (Vasquez)	51	22
	216	134

El estado de ellos se expresa en la siguiente relación del Secretario, y resumiendo es como sigue:

## MAGISTRADO BALLEEN

## Negocios Civiles.

## Autos y providencias.

Sustanciándose 2

Al Despacho para fallar 9

Con proyecto de resolución 2

Para decidir reconsideración 1

Para ejecutoriarse el fallo proferido 3

## Sentencias.

Sustanciándose 8

Al Despacho para fallar 9

Con proyecto de resolución 1

## Sala de Acuerdo.

Al Despacho para fallar 2

Despachados 1

## Negocios Criminales

## Autos y providencias.

Sustanciándose 5

Al Despacho para fallar 7

Despachados 2

## Sentencias.

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 7

Con proyecto de resolución 2

Despachados 2

De conocimiento en única instancia.

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

Despachados 1

Sustanciándose 1

Al Despacho para fallar 1

</

## GACETA OFICIAL

SE PUBLICA TODOS LOS DIAS HABILES

OFICINA:—Imprenta Nacional, Calle 11 Oeste No. 2.—Teléfono, 1064 J.—Apartado, 451

Director, MIGUEL C. AVILES P.

Administrador, GILBERTO SALOMON.

Valor del ejemplar.....B. 0.03

Suscripciones mensuales:

B. 1.00 en la República de Panamá.—B. 1.25 en el exterior (donde haya que pagar franqueo.)

## SECCION EDITORIAL

## NUESTRAS FINANZAS

El vigoroso empuje que la administración actual le imprime a las rentas nacionales es tan patente y de resultados tan eficaces, que bien podemos afirmar, —sin caer en error,— que ninguna de las Naciones que forman el elenco de la América Central, se halla actualmente en las condiciones financieras en que nos encontramos, dichosamente, nosotros.

Si algunas rentas importantes como la de la contribución de caminos y el impuesto sobre bienes raíces, se continúan cobrando con el ahinco y celo con que lo hacen los empleados encargados de ese cobro; y, por otra parte, se obliga el cumplimiento de los nuevos impuestos establecidos por las leyes expedidas por la última Legislatura Nacional, como el impuesto de la cerveza que nada tiene de inconstitucional, es de afirmarse que en un lapso brevísimo, el Gobierno podrá con esos dineros no sólo sufragar los gastos que demanda la administración, sino que también podrá, —sin necesidad de contratar empréstitos,— emprender y continuar muchas obras públicas de urgente necesidad, como la carretera de Bocas del Drago a Bocas del Toro; la instalación de teléfonos con el Darién; la construcción de escuelas en el interior etc., etc., a la vez que cancelará, sino completamente las deudas que tiene pendientes, al menos los intereses, que es bastante.

Es indudable que si desde un comienzo hubiésemos guardado menos contemplaciones con los deudores del Fisco; y en vez de lapidar, como lo hicieron algunas administraciones anteriores, sumas de dinero en cosas superfluas, o se hubiese implantado pulcritud en el manejo; o bien se hubiese construido los edificios indispensables y necesarios para evitar así los crecidos gastos que tenemos que sufragar en concepto de alquileres para oficinas, alquileres la más de las veces leoninos cuando no escandalosos, muchos de los apuros que nos amenazaron no se habrían siquiera sentido ni vislumbrado en el país.

Pero a todo llega su turno de movimiento y su gaje de luz. Nuevos hombres, con nuevas aspiraciones y propósitos han surgido por ventura nuestra; y como manejan los intereses de la República digna y decorosamente, es claro que llega para ella ese turno de movimiento y ese gaje de luz de que la habían divorciado los que naufragaron para siempre en el borrascoso mar de la ignominia.

Tengámos, pues, confianza en el porvenir. El tiempo casi de horas que tiene de gobernar el actual ciudadano que rige los destinos de la Nación, no es lo bastante para probar hasta dónde puede llegar la buena fe, la honradez, las virtudes y sobre todo el deseo vehemente de trabajar, que es lo que constituye la grandeza y el prestigio de todo Gobierno democrático.

## Por los Hilos del Cable y del Telégrafo

NANAGUA.—Dícese que entre marineros norteamericanos y rebeldes nicaragüenses se libró un choque, y que en tanto que los primeros eran solamente quince, los revolucionarios se componían de 1500 unidades. Aunque las noticias no se han confirmado, ellas parecen inverosímiles.

(¿Necesita valor?)

COLON.—Los comerciantes de esta ciudad se quejan a las autoridades de que un sujeto que responde al seudónimo de A. León Osorio, y que por influencia se le atribuye el ser de billonario estropea, pero que no es otra cosa que un taimado caballero de industria, pero no de fama de charro, les amenaza con anónimos, porque no quieren contribuir con sus avisos para la publicación de una revista. Osorio es un panfletario

inmortal, conocido en esta capital y... también en muchos pueblos de la América Latina, donde ha ejercido el mismo comercio del sabio.

COLON.—Dos comerciantes de esta ciudad, Alejandro Salazar y otro cuyo nombre no recordamos, han sido multados como contrabandistas por el Capitán del Puerto. Esto de los contrabandistas como que ya no pasa por en el país, dada la honradez y seriedad de los funcionarios encargados de la vigilancia.

SAN JOSE (Costa Rica).—El gobierno de este país ha renunciado a su derecho de infamia. El conflicto lo notifica a la flota de San José del Ministro costarricense acreditado en

Washington, señor Manuel Castro Quezada.

Los miembros del gabinete que han dimitido, son Raul Guardia, de Gobernación; Octavio Beeche, de Relaciones Exteriores; Justo A. Facio, de Educación Pública; T. Sley Guill, de Hacienda y Tesoro; Solin Núñez, de Salubridad Pública y Arturo Quiroz de Seguridad Pública.

PARIS.—La cámara ha dado un nuevo voto de confianza al Premier Aristides Briand por 310 votos contra 267, con motivo de la política extranjera implantada por éste.

QUITO.—El Presidente del Ecuador señor Isidro Ayora ha declarado que no existe tal crisis económica en el Ecuador, ni menos que tiene los caracteres graves que le achaca la prensa; y agrega que el Ecuador es

el único país de América que no tiene deuda externa.

BUENOS AIRES.—Quince explosiones se han sucedido en esa ciudad, y todas ellas han tenido lugar debajo de los tranvías, debido a petardos colocados en los rieles.

MADRID.—Una muchedumbre quemó seis carros automóviles y un tren especial en cual regresaba a Pamplona cerca de mil trescientos catalanes. Hubo muertos, golpeados y heridos.

La infame actitud de la airada muchedumbre se comenta en todas partes.

RIO DE JANEIRO.—Hoy ha reanudado su viaje, con rumbo a Victoria, el enorme avión DO-X, el cual salió de Natal.

## CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Viene de la página tercera

1930. Dic. 29.—Augusto Huertas, por hurto. Para fallar. Enero 9. 1931. Enero 9.—Aquilino Salado, por seducción. Para fallar.—Enero 12.

1931. Enero 19.—Angel Severino, por violación carnal y rapto, y contra Rodolfo A. Pardo, por varios delitos. En poder del Sr. Procurador. Enero 19.

1931. Enero 23.—Ramón Oses, por hurto. En lista. Enero 30.

1931. Enero 26.—Chial Shiu On, Chee, Chan Min, Che King Sien y otros, por calumnia e injurias. En lista. Enero 30.

1931. Enero 28.—Alejandro Cantón, José Antonio Ramírez y Jeanetta Alejandro, por violación de domicilio y hurto. En lista. Enero 31.

## Sentencias.

1930. Octubre 27.—Julian Reyes, Miguel Molina, Daniel Valdivia y otros, por varios delitos. Con proyecto. Enero 26.

1930. Noviembre 14.—Agustín Vasquez, por homicidio. Para fallar. Dic. 4.

1930. Dic. 10.—John Davis, por lesiones. Con proyecto. Enero 28.

1930. Dic. 22.—Eligio Branada, por lesiones. Para fallar. Dic. 22.

1931. Enero 14.—Doroteo Ramos, por rapto y seducción. Para fallar. Enero 14.

1931. Enero 26.—Fernando Dipas, por lesiones. Para fallar. Enero 26. 1930. Dic. 26.—Félix Herrera, por tentativa de violación carnal. En poder del Sr. Procurador. Dic. 26.

1931. Enero 5.—Augusto Concepción por seducción. Para fallar. Enero 19.

1931. Enero 9.—Leonardo Aplehite White, por seducción. Para fallar. Enero 30.

1931. Enero 19.—Manuel Martínez, por seducción. En lista. Enero 31.

## NEGOCIOS DESPACHADOS

## Civiles.

Autos y providencias.

Sala de Acuerdo.

1930. Dic. 15.—Manuel Cajal y Cajal hace petición para que se le expida título de idoneidad para ejercer las funciones de Juez de Circuito. Se declara idóneo. Enero 6-31.

## Criminales.

Autos y providencias.

1930. Nov. 26.—Pablo A. Ruiz Díaz, por rapto. Confirmado el sobredicho. Enero 29-31.

1931. Enero 5.—Atanasio Banarvas y Horacio Rodríguez, por falsedad. Confirmado el auto. Enero 13.

## Sentencias.

1930. Dic. 15.—Francisco Madrid, por lesiones. Reformada la sentencia condenatoria. Dic. 27.

Reconsiderado en única instancia.

1931. Enero 21.—Justo P. Espino, Juez 2º del Circuito de Los Santos, por usurpación indebida. Al despa-

MAGISTRADO GRIMALDO B.

Negocios en curso

Civiles.

Autos y providencias.

1930. Septiembre 15.—José María Goytia promueve incidente sobre pruebas en el juicio de contrdicción al deslinde de los terrenos de San Miguel Adentro contra la sucesión de José N. Recuero. Con proyectos. Enero 16-31.

1930. Octubre 3.—Juan Nos hace petición para que se le tenga como cesionario de Simona Farfán de Solencia y otros herederos en la sucesión de Marcelino Farfán Solencia. Para decidir. Enero 10-31.

1930. Octubre 15.—Maria de la Paz Rodríguez de Torres promueve incidente de pruebas contra Teresa G. de Arosemena, en el juicio ordinario propuesto por aquella contra éste. Con proyecto. Dic. 19.

1930. Noviembre 21.—William Herald Chase promueve incidente de excepciones en el juicio ejecutivo que le sigue Enrique Parada. Para fallar. Diciembre 4.

1930. Dic. 10.—La Sociedad de Tierras de Juan Díaz propone demanda de perturbación de posesión contra Joaquín Segundo. Para fallar. Dic. 22.

1931. Enero 5.—Matilde Orta y Cardozo propone tercera excluyente en el juicio ejecutivo seguido por Fermín Aldao contra Paula María Orta y Cardozo. Para fallar. Enero 15.

1931. Enero 9.—Incidente de reconsideración en el juicio ejecutivo seguido por Facundo Rubio contra Eudvigis Lezcano. Con proyecto. Enero 31.

1931. Enero 19.—Manuela Arias propone juicio ordinario contra Amador Peréz. Para fallar. Enero 31.

1931. Enero 23.—La Nación, por medio de su apoderado Luis K. Purdon, promueve juicio ordinario contra los herederos de José María Vives Picón. En vista al Procurador. Enero 23.

## Sentencias.

1930. Febrero 5.—Luis A. y Francisco Cheng promueven juicio ordinario contra José Humberto Carbone. Con proyecto. Nov. 20.

1930. Marzo 26.—Juana E. Torres de Saizero propone juicio ordinario contra Ernesto Boyd. Al despacho con escrito solicitado de claratoria de confeso. Enero 24-31.

1930. Mayo 21.—Antonio Alberto Valdés, representante de la Compañía Bananera del Pacífico, propone juicio ordinario contra la Compañía Frutería del Pacífico. Al despacho con escrito del demandante. Enero 20-31.

1930. Agosto 20.—Rodolfo Moreno Correa propone juicio ordinario contra los herederos de Nemesio R. Melo. Con proyecto. Nov. 14.

1930. Septiembre 22.—Guadalupe Lara propone juicio ordinario contra Manuel S. Tello. Para fallar. Enero 31.

1930. Septiembre 25.—Viviano Forbes propone demanda de divorcio contra su esposa María Chavez de Forbes. Para fallar. Enero 28-31.

1930. Octubre 12.—Rafaela P. de Arias y María Isabel Arias de Arana proponen demanda de nulidad del testamento otorgado por José Arana. Para fallar. Dic. 20.

(Continuará)

## VIDA OFICIAL EN PROVINCIAS

PROVINCIA DE COLON  
COLONEl Gobernador de Colón confirma  
resolución del Alcalde de esa  
ciudad

## RESOLUCION NUMERO 22

República de Panamá.—Provincia de Colón.—Gobernación de la Provincia.—Resolución número 22.—Colón, nueve de Junio de mil novecientos treinta y uno.

Por Resolución número 101 de once de Marzo de mil novecientos treinta y uno, el señor Alcalde del Distrito Municipal de Colón, impuso a Samuel Waterman, Patrocinio Fornal y Rubén Berry pena de 30 días de arresto por vagos reincidentes. No conforme con la decisión del funcionario antes mencionado, la madre de uno de los penados, Rubén Berry, apeló del fallo ante este Despacho y nombró representante de su hijo al señor Julio Villalobos.

En memorial de 13 de Marzo de este año elevado a esta Gobernación, el señor Julio Villalobos pidió que fueran citados como testigos en favor de su defendido Lola Hussey, Celestina Brown y Edward Brown, y que se concediera a su representado el beneficio de excarcelación, beneficio que se le otorgó a Rubén Berry bajo la fianza del defensor, la cual fue fijada en veinticinco habeoas (B. 25.00). Dos fechas distintas se señalaron para la verificación de la audiencia, el 25 de Marzo y el 30 de Abril; esta última solicitó el defensor fuera pospuesta por haberle sido imposible encontrar los testigos.

Desde entonces ha transcurrido más de un mes sin que se haya podido celebrar la audiencia por esa causa. No es posible demorar por más tiempo el despacho de este negocio que para resolverlo sólo pueden considerarse los testimonios aportados en la primera instancia, de acuerdo con los cuales el fallo del Alcalde del Distrito es legal. Por tanto,

## SE RESUELVE:

Confírmase en todas sus partes la Resolución número 201, de once de Marzo de mil novecientos treinta y uno, dictado por el Alcalde del Distrito de Colón por la cual se condena a Rubén Berry, Samuel Waterman y Patrocinio Fornal a cumplir en el Corregimiento de Ciri, Escobal, la pena de 30 días de arresto y concédese al señor Julio Villalobos un plazo de 72 horas para que presente a su fiador ante el Alcalde del Distrito. Si en ese plazo no lo presentare, la fianza ingresará al Tesoro Municipal sin perjuicio de que a costa del fiador se verifique la captura del delincuente.

Regístrese, notifíquese y devuélvase.

El Gobernador,

EFRAIN TEJADA U.

El Secretario,

Victor Naras.

El Gobernador de Colón visita al  
Juez 1º del Circuito

## ACTA

de la visita practicada por el Gobernador de la Provincia de Colón al Juzgado Primero del Circuito, correspondiente al mes de Mayo de mil novecientos treinta y uno.

En la ciudad de Colón, a los tres días del mes de Junio de mil novecientos treinta y uno, el Gobernador de la Provincia en asocio de su Secretario y del Fiscal del Circuito, se apersonó al Despacho del Juez Primero del Circuito, con el propósito de pasar la visita de ley correspondiente al mes de Mayo próximo pasado.

Según informe que dió el señor Juez, el movimiento de los negocios en el Tribunal a su cargo durante el mes antes mencionado fue así:

Negocios en curso en el Juzgado hasta el último de Mayo

Primera instancia

Ordinarios . . . . . 100—60 divorcios

Ejecutivos . . . . . 71

Tit. propiedad . . . . . 20  
Sucesiones . . . . . 36  
Especiales . . . . . 41

Suma . . . . . 268

## Segunda instancia

Ordinarios . . . . . 4  
Ejecutivos . . . . . 5  
Especiales . . . . . 2

Suma . . . . . 11

De primera instancia . . . . . 268

De segunda instancia . . . . . 11

Total . . . . . 279

## Para fallar

Primera instancia . . . . . 9

Segunda instancia . . . . . 4

Total . . . . . 13

Negocios entrados en el mes de

Mayo . . . . . 24

Negocios salidos en el mes de

Mayo . . . . . 12

Resoluciones dictadas en el mes

Providencias . . . . . 103

Autos . . . . . 34

así:

En juicios ejecutivos . . . . . 11

En juicios ordinarios . . . . . 10

En juicios especiales . . . . . 5

En títulos de propiedad . . . . . 2

En sucesiones . . . . . 6

## Sentencias

En juicios ordinarios . . . . . 11

en nulidad de matrimonio y divorcio.

No habiendo más de qué tratar se

dió por terminada la presente acta

que, para constancia, firman todos

los que en ella han intervenido.

El Gobernador,

EFRAIN TEJADA U.

El Juez Primero del Circuito,

VICTOR A. DE LEON S.

El Secretario del Juzgado,

J. M. Beñeño.

El Fiscal del Circuito,

ELIAS ALZPURU.

El Secretario de la Gobernación,

Victor Naras.

PROVINCIA DE COCLE  
PENONOMEEl Gobernador de Cocle honra la  
memoria de don Fernando Guardia  
y envía nota de estilo a la Sra. vda.

DECRETO NUMERO 17 DE 1931  
(DE 8 DE JUNIO)

por el cual se honra la memoria de  
Don Fernando Guardia.

El Gobernador de la Provincia de  
Cocle,

## CONSIDERANDO:

Que en la mañana de hoy dejó de  
existir en la capital de la Repú-  
blica don Fernando Guardia, destaca-  
do hijo de esta Provincia;

Que este auténtico benemérito ciu-  
dadano prestó al país sus esfuerzos y  
sus luces para el engrandecimiento  
moral de la Patria y a la juventud  
nacional, el ejemplo de su vida aus-  
tera, del patriotismo más acendrado,  
de indiscutible honradez y de consa-  
gración a sus deberes como Magis-  
trado justo, abogado probo y como  
padre de familia celoso;

Que desempeñó en riguroso ascen-  
so todos los cargos judiciales desde  
Portero del Juzgado de Circuito de  
Cocle hasta Presidente de la Corte  
Suprema de Justicia de la Repú-  
blica, con la acendrada e incansable  
de un correcto ciudadano;

Que es deber de las autoridades,  
como ramos de los nobles, honrar  
la memoria de los que honraron la  
Patria,

## DECRETA:

Artículo Primero. Declárase día  
de la Provincia de Cocle, especial-  
mente de la ciudad de Penonomé, en  
donde vino a la vida, la muerte del

eximio patriota y auténtico buen ciu-  
dadano, don Fernando Guardia.

Artículo Segundo. En señal de  
ese duelo, se dispone:

a) Suspéndanse las tareas oficia-  
les en toda la Provincia durante el  
día de hoy;

b) Enarbólese a media asta la  
bandera nacional, por tres días con-  
secutivos, en los edificios públicos;

c) El día en que en esta ciudad  
se verifiquen las honras fúnebres  
por el ilustre finado, se enarbolará  
la bandera a media asta y se sus-  
penderán las tareas oficiales a fin de  
que puedan concurrir a ellas los em-  
pleados públicos;

Artículo Tercero. Enviase este  
decreto con nota de estilo a los deu-  
dos del finado y publíquese en la  
GACETA OFICIAL.

Comuníquese y cúmplase.

Dado en Penonomé, a ocho de Ju-  
nio de mil novecientos treinta y uno.

El Gobernador,

A. GUARDIA.

El Secretario,

Agustín Jaén Arosemena.

República de Panamá.—Provincia de  
Cocle.—Gobernación.—Nº. —Pen-  
onomé, 10 de Junio de 1931.

Señora doña

Elida Jaén viuda de Guardia e hijos,  
Panamá.

Distinguida señora:

Cumplo el penoso deber de dirigir-  
le esta comunicación expresándole el  
hondo sentimiento de duelo que la  
muerte de don Fernando Guardia ha  
causado en la Provincia de Cocle, de

la cual me constituyo vocero co-  
mo Jefe de la Administración Públi-  
ca en ella.

Expresión de ese sentimiento es el  
decreto número 17 que se dictó el ocho  
de los corrientes, tan pronto como se  
tuvo conocimiento del triste suceso,  
y el que os envío con el presente ofi-  
cio.

Y aunque don Fernando Guardia  
residió en la Capital prestando al  
país sus importantes servicios como  
honorable y ejemplar magistrado en  
diversas ocasiones de su benemérita  
existencia, y como modelo de ciuda-  
dano durante toda ella, desde allá  
su ejemplo vivificaba nuestra ju-  
ventud y le infundía bríos para lu-  
char por el engrandecimiento de esta  
infortunada Patria, que hoy re-  
conoce los altos méritos del ilustre  
finado.

Servios aceptar las protestas de  
nuestra simpatía más honda en estos  
momentos de dolor y mandar a vues-  
tro muy atto, y S. S.

A. GUARDIA.

PROVINCIA DEL DARIEN  
LA PALMAEl Gobernador del Darién delega  
una facultad a los Alcaldes de su  
jurisdicción

## RESOLUCION NUMERO 8

República de Panamá.—Gobernación  
de la Provincia del Darién, encar-  
gada de la Administración de Tie-  
rras Baldías e Indultadas.—Reso-  
lución número 8.—La Palma, Ju-  
nio 5 de 1931.

El Gobernador del Darién, encar-

Pasa a la página séptima

## CORREOS A DESPACHAR DE LA AGENCIA POSTAL DE PANAMA

Para Habana y Nueva York. . . . .	Junio 16 "Pres. Madison". . . . .	10 a.m.
Para Kingston, Philadelphia, Nueva York. . . . .	Junio 16 "Zacapa". . . . .	3 p.m.
Para Puerto Limón. C. R. . . . .	Junio 17 "Tala". . . . .	3 p.m.
Para Cartagena, Pto. Colombia y Santa Marta. . . . .	Junio 17 "Pastores". . . . .	3 p.m.
Para Kingston, Ja. . . . .	Junio 18 "Baracoa". . . . .	3 p.m.
Para Kingston, Ja. . . . .	Junio 19 "Cavina". . . . .	10 a.m.
Para Pto. Colombia, Curacao, Puer- to Cabello, La Guaira y San Juan de Puerto Rico. . . . .	Junio 19 "Magallanes". . . . .	3 p.m.
Para Pto. Limón, Habana y Nueva York. . . . .	Junio 19 "Calamases". . . . .	3 p.m.
Para Puerto Cabeza, Nic. . . . .	Junio 19 "Contessa". . . . .	3 p.m.
Para Castilla y Nueva Orleans, La. Para Port-au-Prince, Haiti. . . . .	Junio 20 "Tela". . . . .	10 a.m.
Para Cartagena, Puerto Colombia, Curacao, Puerto Cabello, La Guar- ra, Port-of-Spain Trin. y Barbados.	Junio 20 "Ancon". . . . .	3 p.m.
Para Habana, Nueva York y Europa.	Junio 20 "Costa Rica". . . . .	3 p.m.
Para Habana. . . . .	Junio 22 "Santa María". . . . .	10 a.m.
	Junio 23 "Orduña". . . . .	10 a.m.

## CENTRO Y SUD AMERICA

Para Centro América. . . . .	Junio 19 "Patricia". . . . .	10 a.m.
Para Guayaquil. . . . .	Junio 19 "Alabama". . . . .	10 a.m.
Para Buenaventura, Guayaquil, Pai- ta Trujillo, Callao, Mollendo, La Paz, Arica, Iquique, Antofagasta, Coquimbo y Valparaíso. . . . .	Junio 20 "Santa Rita". . . . .	10 a.m.
Para Buenaventura, Manta, Guaya- quil, Paíta y Trujillo. . . . .	Junio 24 "Baam". . . . .	10 a.m.

## LLEGADA DE CORREO DEL EXTERIOR

De Nueva York y Europa. . . . .	el 17 por "K. J. Luckenbach"
De Nueva York y Europa. . . . .	el 17 por "Ancon"
De Nueva Orleans, La. . . . .	el 17 por "Tela"
De Nueva York y Jacksonville. . . . .	el 18 por "Presidente Grant"
De Colombia y Ecuador. . . . .	el 18 por "Santa Elisa"

## SERVICIO INTERIOR

Para Bocas del Toro. . . . .	Junio 17 "Nelly Moulton". . . . .	3 p.m.
Para Puerto Armuelles, Progreso y David. . . . .	Junio 18 "Sarlaname". . . . .	10 a.m.
Para Bocas del Toro (Vía Almi- tante). . . . .	Junio 19 "Cavina". . . . .	10 a.m.
Para Interior de la República (que hayan la Provincia de Chiriquí los jueves, miércoles y viernes a las 4 p.m.)		

Nota: En estos mismos días se  
reciben del Interior.



## AVISOS Y EDICTOS

## PERMANENTE

Los documentos publicados en la "Gaceta Oficial" se considerarán oficialmente comunicados para los efectos legales y del servicio.

El Subsecretario de Gobierno y Justicia.

JOSE GMD. BATALLA.

## ANEXO

En la Secretaría de Gobierno y Justicia se encuentran a la venta las siguientes publicaciones oficiales:

Código Administrativo, a la rds-	B. 1.58
Código Civil, enmendado	2.00
Código Civil, rds. (edición de 1928) Corrección	1.00
Código Judicial, enmendado	2.00
Código Penal, Ley 6 de 1922	1.50
Código Penal y de Minas	1.50
Leyes de 1906 y 1907	1.00
Leyes de 1914 y 1915	1.00
Leyes de 1918 y 1919	1.00
Leyes de 1920	0.50
Leyes de 1921, 1922 y 1923	1.00
Leyes de 1924 y 1925	1.00
Leyes de 1926 y 1927	1.00
Leyes de 1928	0.25
Ley 63 de 1917 y Decreto número 23	0.25
Leyes 22, 20, 31, 39 y 47 de 1925 (en folios)	0.25
Leyes, Decretos y Resoluciones sobre Fieles	0.50
Decreto número 31 de 1927, sobre vehículos de rueda	0.25
Folleto de Ley orgánica sobre Registro Público	0.25
Araucos Consultar en español e ingles	0.50
Constitución de la República	0.50
Decreto sobre Policía Marítima	0.25

Pequeo Libro.

Se vende en la Secretaría de Gobierno y Justicia.

## SENTENCIA

de primera instancia dictada por el Juez 4º del Circuito contra unos sindicados de falsificación.

Juzgado Cuarto del Circuito.—Panamá, tres de Junio de mil novecientos treinta y uno.

Vistos: Por auto de fecha 19 de Junio de 1930 este Tribunal llamó a responder en juicio criminal a Antonio Sarria, Carlos Gutiérrez (a) El Gato, Roberto Tascón Gutiérrez y Pedro Alejandro Marcengo, por infracción de las disposiciones contenidas en el Libro II, Título IX, Capítulo III del C. Penal, Las partes apearon de este auto y la Honorable Corte Suprema de Justicia lo confirmó en todas sus partes. Como en el Juzgado Quinto del Circuito cursó un juicio criminal contra Carlos Gutiérrez (a) El Gato y Roberto Tascón Gutiérrez, este Tribunal avocó el conocimiento de este asunto, en el cual fueron llamados los sindicados a responder en juicio por infracción de las disposiciones contenidas en el Título XIII, Capítulo I y Capítulo III, Título IX, del Libro II del C. P., auto que fue admitido por las partes. Decretada la acumulación de los autos, se ha celebrado la audiencia correspondiente y hoy se encuentra el asunto en estado de recibir sentencia. Aun cuando en el expediente que se refiere a la falsificación de la firma de John Ventura hecha en una factura por pintura, que vendió o entregó Maileto de Lima, no hay la prueba directa necesaria para una sentencia condenatoria, el existen en el expediente numerosos indicios que unidos entre sí, forman esa prueba. En efecto, hay varios declarantes que afirman haber visto a los sindicados Sarria, Tascón Gutiérrez, Carlos Gutiérrez (a) Gato, y Pedro Alejandro Marcengo, en el día de autos, juntos por diferentes sitios de la ciudad, y existiendo la prueba indiciaria de que a Marcengo y Sarria se les vio en momentos que correspondían a un arrebato en cuyo vehículo se trasladaban unas tumbas de pintura. Contra Marcengo, hoy, además la declaración de Adriano Rumber, folios 30, que dice haber visto en manos de Marcengo una cinta de cartón de las que usa Maileto de Lima, para marcar las latas de pintura. Existe, también, el indicio grave que se desprende de

los dictámenes periciales practicados para averiguar el autor de la falsificación que se investiga, de los cuales resulta, que se encuentran similitudes entre la escritura de Tascón Gutiérrez y la firma de "John Ventura", según unos peritos, y entre la escritura por Marcengo y la misma firma de Ventura, según otros. Esto es lo que se refiere al delito de falsificación de la factura por los tumbos de pintura. Veamos ahora, el caso investigado en relación con el hurto y la falsificación de los cheques, delito del cual se sindicó a Carlos Gutiérrez y a Roberto Tascón Gutiérrez. Hay en este caso, también, serios indicios contra Tascón Gutiérrez, como lo son haberse encontrado en su poder varios de los cheques hurtados en la Secretaría de I. Pública y haberlos cambiado uno de esos cheques en Portobelo. Y no se puede explicar satisfactoriamente el hallazgo de esos cheques en poder de Tascón Gutiérrez, ya que resulta inaceptable la versión que éste da al respecto. En ambos casos existe contra Carlos Gutiérrez (a) El Gato la grave presunción de culpabilidad, que se desprende del hecho de haberse el sindicado ausentado del país con el propósito de burlar la acción de la justicia. En mérito, pues, de las consideraciones expuestas, el suscrito Juez Cuarto del Circuito de Panamá, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, pública y por autoridad de la Ley, condena a Antonio Sarria, Carlos Gutiérrez (a) Gato, Roberto Tascón Gutiérrez y Pedro Alejandro Marcengo, de generales desconocidas, a sufrir las siguientes penas: ocho meses de reclusión cada uno por la falsedad de la firma de John Ventura y diez y siete meses, a Carlos Gutiérrez (a) El Gato, por la falsedad de los cheques hurtados de la Secretaría de I. Pública, más diez y seis meses por el hurto de esos cheques; y dos meses, por el hurto de los cheques, a Tascón Gutiérrez, más ocho meses, por la falsedad cometida en los mismos. Estas penas se cumplirán en el establecimiento penal que designe el Poder Ejecutivo y los sindicados tienen derecho a que se les descuente el tiempo que han estado detenidos en virtud de este asunto. Como Roberto Tascón Gutiérrez tiene cumplida con exceso la pena a que ha sido condenado en esta sentencia, se ordena su inmediata libertad. Publíquese esta sentencia en la Gaceta Oficial, notifíquese personalmente a los fiadores de Sarria y Marcengo para que comparezcan a sus fiados dentro del término de cuarenta y ocho horas, para ser notificados. Desecho arts. 33, 237 y 251 del C. P. y 2216 y 2217 del C. Judicial. Cópiese, notifíquese y, si no fuere apelada, consúltese.

El Juez.

MANUEL BURGOS.

El Secretario.

L. C. Abraham.

5 vs.—5

## SENTENCIA CONDENATORIA

Juzgado Cuarto del Circuito.—Panamá, diez y seis de Abril de mil novecientos treinta y uno.

Vistos: Raúl de la Guardia presentó denuncia criminal contra Sixto Navarro, que hizo consistir en que éste se apropió indebidamente la suma de ciento veintinueve dólares del denunciante. Acogido este Juizado y se denunció y procedió a levantar la correspondiente investigación y al considerarla terminada, resolvió sobre su muerte por medio del suscrito auto: "Juzgado Cuarto del Circuito.—Panamá, veintidos de Mayo de mil novecientos treinta y uno." Vistos: Raúl de la Guardia se presentó al Juizado Cuarto del Circuito y denunció como responsable del delito de apropiación indebida a Sixto Navarro. Habiéndose sido admitida la denuncia en referencia a este Tribunal se han practicado las diligencias tendientes al esclarecimiento de la verdad y se ha tratado de llamar a Navarro, sin que hasta ahora haya sido posible conseguirlo. Según el que se ha visto, el caso se termina que la ley manda para resolver los sumarios, y para establecer que morirá antes. En mérito, pues, de las consideraciones expuestas, el suscrito Juez Cuarto del Circuito de Panamá, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, publica y por autoridad de la Ley, condena a Sixto Navarro, de generales desconocidas, a sufrir la pena de ocho meses con ocho días de reclusión y a pagar la multa de cincuenta y cinco dólares, así como el pago de las costas del proceso. Se dejan a salvo los derechos que la ley civil reconoce al lesionado con el delito. Fundamentos de derecho: Artículo 17, 33, 37, 53, 43 y 367 del C. Penal, y 2216 y 2217 del C. Judicial. Cópiese, notifíquese y consúltese si no fuere apelada.—MANUEL BURGOS.—L. C. Abraham, Secretario.

balbos no le fueron nunca entregados por Navarro, y que por esa razón presentaba el demandado contra el J. A. Bruno dice que efectivamente, la entrega a Navarro la suma antes dicha, y por otra parte, Luis Quintero Celerín afirma haber visto a Navarro, del ocho al doce del mes de Julio del corriente año, aunque sin poder precisar la fecha, sacar un rollo de billetes americanos del bolsillo. Está comprobada la propiedad y preexistencia del objeto del delito con la declaración de Bruno, y con la aceptación de parte de Raúl de la Guardia del pago hecho por aquel a Navarro. El hecho de que no se haya podido localizar a Navarro, unidos a los indicios que se desprenden de la declaración de Quintero Celerín, dan mérito suficiente para su enjuiciamiento. Por tanto, el suscrito Juez Cuarto del Circuito, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, llama a responder en juicio criminal por el delito que define y castiga el Capítulo Quinto, Título Décimo Tercero del Libro Segundo del Código Penal, a Sixto Navarro de generales desconocidas, y le decreta formal prisión. Emplázase por medio de edicto, en la forma establecida por la Ley. Oportunamente se señalará día y hora para la celebración de la audiencia pública. Cópiese y notifíquese.—(fdo.) MANUEL BURGOS.—(fdo.) Eduardo Vallarino, Secretario.

Navarro no ha sido indagado pues consta en autos que se ha ausentado del país. Los indicios a que se refiere el auto de enjuiciamiento no han sido desvirtuados en el plenario y ante por el contrario han aumentado pues a pesar de haber sido emplazado Navarro para que se presentara a estar a derecho en el juicio ha desobedecido obligando al Tribunal a emplazarlo y a declararlo en rebeldía. De acuerdo con el artículo 2347 del C. J. la rebeldía se aprecia como indicio grave en contra del rebe. Tenemos pues, suficiente prueba para dictar sentencia condenatoria en contra de Sixto Navarro. El artículo infrinctor por el enjuiciamiento se el numerado con el número 367 del C. P. y la delincuencia se califica para aplicar la pena correspondiente en término medio.

Por las consideraciones expuestas, el suscrito Juez Cuarto del Circuito de Panamá, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley, de acuerdo con la opinión fiscal, condena a Sixto Navarro, de generales desconocidas, a sufrir la pena de ocho meses con ocho días de reclusión y a pagar la multa de cincuenta y cinco dólares, así como el pago de las costas del proceso. Se dejan a salvo los derechos que la ley civil reconoce al lesionado con el delito. Fundamentos de derecho: Artículo 17, 33, 37, 53, 43 y 367 del C. Penal, y 2216 y 2217 del C. Judicial. Cópiese, notifíquese y consúltese si no fuere apelada.—MANUEL BURGOS.—L. C. Abraham, Secretario.

5 vs.—4

## EDICTO DE CITACION

En el juicio de sucesión intestada de Carmelo Costa Mendoza se ha dictado la siguiente resolución que es lo pertinente dice así:

"Juzgado Primero del Circuito.—Panamá, Junio tres de mil novecientos treinta y uno.

"Por tanto, el suscrito Juez, administrando justicia en nombre de la República y por autoridad de la Ley,

## DECLARA:

Primero. Que está abierta la sucesión intestada de Carmelo Costa Mendoza desde el día once de mayo de mil novecientos diez y nueve, fecha de su fallecimiento.

Segundo. Que es su heredera legítima, la señora Magdalena Costa de Vargas, en su carácter de esposa de la unión libre de la que es viuda, señora Laura Mendoza viuda de Costa, sin perjuicio de terceros.

Tercero. Que comparezcan a estar a derecho en esta sucesión las personas que se citan con derecho a ella. Cuarto. Que se fije el edicto de

que trata el artículo 1601 del C. Judicial.

Notifíquese y cópiese.

J. DE LA C. PEREZ E.—Demetrio Fernández, Srío."

Por tanto, se fija el present. edicto de citación para que los que se crean con derecho en la sucesión mencionada, se presenten a hacerlos valer dentro del término de treinta días, a contar de la última publicación de este edicto.

Panamá, Junio 15 de 1931.

El Juez,

JOSE DE LA C. PEREZ E.

El Secretario,

Demetrio Fernández G.

## EDICTO EMPLAZATORIO

El suscrito, Juez Primero del Circuito de Colon, avisa al público que el señor Frank Leslie Scott, por medio de apoderado especial y en representación de la "The Robert Wilcox Company, Incorporada" ha solicitado al Tribunal que se le expida título de dominio a favor de dicha compañía sobre una casa que ha construido en esta ciudad, de concreto, de cuatro pisos y techo de asbestos, edificadas sobre el lote de terreno número veinte de la Manzana veinte y uno, de los del plano de esta ciudad levantado por la Compañía del Ferrocarril de Panamá; casa que mide doce metros con diez y nueve centímetros de frente por cuarenta y un metros con quince centímetros de fondo, o sea, una capacidad superficial de quinientos un metros con sesenta decímetros cuadrados y la cual limita por el Norte con la Calle Séptima; por el Sur, con un callejón que sirve de vía pública; por el Este, con el lote número diez y nueve y por el Oeste con el lote número veinte y uno de la misma manzana.

Se hace presente, así mismo, a todas las personas que tengan interés alguno en contra de las pretensiones del solicitante, que tienen un término de treinta días hábiles para oponerse a la presente solicitud, término que comienza a correr desde hoy, seis de Junio de mil novecientos treinta y uno, fecha en que se ha fijado este edicto en lugar público de la Secretaría del Juzgado y copia de él se le ha entregado al interesado para su publicación en un periódico y en la GACETA OFICIAL siguiente una vez.

El Juez,

V. A. DE LEON S.

El Secretario,

J. M. Belcán.

## AVISO

El suscrito Alcalde Municipal del Distrito de Poerí, al público,

## HACE SABER:

Que en poder del señor Severo Gómez, vecino de Lajamina se encuentran depositadas una perra de clase pequeña colorada sin dueño conocido marcada en el aza izquierda ferrete así (....) y un perrillo del mismo color sin marca de ninguna clase. Estos animales se encuentran vagando sin dueño conocido en territorio de este Distrito.

Para que aquellos que se consideren con derecho lo hagan valer dentro del término establecido por el artículo 1601 del Código Administrativo, se fija el presente edicto en esta Alcaldía, en esta fecha, y copia del mismo se envía al señor Secretario de Gobierno y Justicia, para su publicación en la GACETA OFICIAL.

Poerí, Noviembre 1º de 1930

El Alcalde,

JESUS MARIA ACURUBA

El Secretario,

Jose Ach...

55 vs.—2

## RELACION

Los lunes de Colombia por  
SCADTA.

# == LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA ==

## PLAN DEL SORTEO ORDINARIO QUE SE JUGARA EL DIA 21 DE JUNIO DE 1931

1 PREMIO MÁYOR de.....B.	20,000.00.....	B. 20,000.00
1 SEGUNDO PREMIO de.....	6,000.00.....	6,000.00
1 TERCER PREMIO de.....	3,000.00.....	3,000.00
18 APROXIMACIONES de.....	200.00 cada una.....	3,600.00
9 PREMIOS de.....	1,000.00 cada uno.....	9,000.00
90 PREMIOS de.....	60.00 cada uno.....	5,400.00
900 PREMIOS de.....	20.00 cada uno.....	18,000.00

### SEGUNDO PREMIO

18 APROXIMACIONES de.....B.	50.00 cada una.....	900.00
9 PREMIOS de.....	100.00 cada uno.....	900.00

### TERCER PREMIO

18 APROXIMACIONES de.....B.	40.00 cada una.....	720.00
9 PREMIOS de.....	60.00 cada uno.....	540.00
1,074	Total.....B.	68,060.00

PRECIO DEL BILLETE, B. 10.00

PRECIO DE UN VIGESIMO DE BILLETE, B. 0.50

#### EDICTO NUMERO 1

El suscrito Juez Municipal del Distrito de Balboa, a los que le interese,

#### HACE SABER:

Que en el denuncia hecho por el señor Tesorero Municipal de este Distrito, señor Scrapio González, de un bien mostrenco o vacante que se halla situado en las cercanías de la laguna llamada del Playón, comprensión del Corregimiento de Mafafa, se ha dictado un auto que a la letra dice así: Juzgado Municipal del Distrito de Balboa.—San Miguel, Abril veinticinco de mil novecientos treinta y uno.—A este despacho por medio de memorial se ha presentado el señor Tesorero Municipal denunciando como bien mostrenco o vacante, una finca de palmas de coco constantes poco más o menos de cincuenta palmas (50) que según el denunciante informa, dicha finca perteneció a un señor llamado Fortunato Rosero, agricultor y que fue vecino del Corregimiento de Mafafa en donde murió intestable hace poco más o menos 20 años. La finca en referencia queda situada en el lugar llamado Punta de Coco y está circuida por los siguientes linderos: Norte, terrenos incultos; Sur, el mar y la playa de dicha punta; Este, finca de los señores Mauricio Henríquez Hermanos, y Oeste, con una laguna llamada del Playón, cuya finca se halla en poder de la señora Desideria Henríquez. Para dar cumplimiento a lo que determinan los artículos 1432, 1433 y 1434 del Código Judicial, fiense edictos en lugar público de esta Secretaría y copia de éste se mandará a publicar en la GACETA OFICIAL, una vez en cada mes a contar desde la primera publicación de este Edicto para que los que se crean con derecho al bien denunciado se presenten a hacerlo valer en el transcurso de este término. Páase en traslado copia de esta denuncia a la señora Henríquez, tenedora de dicha finca para que la conteste en el término legal, y notifíquese este auto al señor Personero Municipal para que

en guarda de los intereses municipales haga las gestiones convenientes. Notifíquese.—El Juez (fdo) MANUEL A. PINILLO O.—(fdo) Marcelino N. Robles, Secretario.—Y para que sirva de formal notificación a las personas que se crean con derecho al bien denunciado, fijo el presente Edicto en lugar público de esta Secretaría hoy día 28 de Abril de 1931, a las nueve de la mañana.—El Juez, MANUEL A. PINILLO O.—Marcelino N. Robles, Secretario.

30 vs.—11

#### EDICTO

El suscrito Alcalde Municipal Primer Suplente del Distrito de David,

#### HACE SABER:

Que en poder del señor Fermín de Gracia, mayor, soltero, panameño y con residencia en el Corregimiento de Las Lomas, se encuentra depositada una vaca como de cuatro años de edad, la cual tiene una mancha blanca en la frente, la que se encuentra marcada a fuego así (....) y la vaca se encontraba vagando en dicho Corregimiento desde hace más de dos años sin que se le haya conocido dueño alguno.

De conformidad con los artículos 1600 y 1601 del Código Administrativo se fija el presente edicto en el lugar acostumbrado de este Despacho y copia de él se envía al señor Secretario de Gobierno y Justicia para su publicación en la GACETA OFICIAL por el término de treinta (30) días para que todo aquél que se crea con derecho al referido animal lo haga valer en tiempo oportuno. Si en el término fijado no se presenta nadie a reclamarlo se dará en la venta en almoneda pública por el Tesorero Municipal del Distrito.

David, Diciembre 10 de 1930.

El Alcalde,

TEOFILO ALVARADO.

El Secretario,

M. de J. Joaquín Jr.

30 vs.—25

## BANCO NACIONAL DE PANAMA

FUNDADO EN 1904

DEPOSITARIO OFICIAL DE LA REPUBLICA  
Y MIEMBRO DE LA  
AMERICAN BANKERS ASSOCIATION

ESTE BANCO SE ESPECIALIZA EN  
OPERACIONES DE PRESTAMOS CON GARANTIA  
HIPOTECARIA Y DE DESCUENTO

Cuenta con Departamento de Cobranzas Perfectamente Organizado y con Agencias en todas las Provincias, para servir con prontitud cualquier orden.

Se halla preparado completamente para el Servicio Exterior para lo cual cuenta con Corresponsales en todos los importantes Centros Comerciales del Mundo. Compra y Vende Giros, Expide Cartas de Crédito, Cheques Viajeros, y Verifica Toda Clase de Transacciones de Banca.

RECIBE DEPOSITOS EN CUENTA CORRIENTE  
A PLAZO FIJO Y EN AHORRO, RECONOCIENDO UN  
BUEN TIPO DE INTERES.

DIRECCIONES:  
POR TELEGRAFO:  
"BANCONAL"  
POR CORREO: APARTADO 757

CLAVES EN USO:  
A. B. C. 5ª Y 6ª EDICION  
BENTLEY, LIEBER Y PETERSON

ENRIQUE LINARES  
GERENTE

[Imprenta Nacional.—Req. N° 1—